

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ О.Е. КУТАФИНА (МГЮА)»**

*Кафедра английского языка
Кафедра иностранных языков*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРАВОВЕДЕНИИ

М1.В.ДВ.01.01

год набора – 2021

Код и наименование направления подготовки:	40.04.01 Юриспруденция
Уровень высшего образования:	уровень магистратуры
Направленность (профиль) ООП ВПО:	Медицинское право (биоправо)
Форма (формы) обучения:	заочная
Квалификация (степень):	магистр

Москва – 2021

Программа утверждена на заседании кафедры английского языка 10 февраля 2021 года, протокол №6, и на заседании кафедры иностранных языков 26 февраля 2021 года, протокол № 6.

Автор:

Мартыненко И.А. – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Федотова О.Л. – доцент кафедры английского языка Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Рецензент:

Хитрова И.В. – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка №4 МГИМО МИД России

Мартыненко И. А., Федотова О.Л.

Иностранный язык в правоведении: рабочая программа учебной дисциплины (модуля)/ И. А. Мартыненко — М.: Издательский центр Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2021 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО.

©Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2021

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Цели и задачи освоения учебной дисциплины (модуля)

Целями освоения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» является повышение уровня владения английским языком, овладение новыми направлениями в рамках профильной сферы деятельности и необходимым уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных и профессиональных задач в сфере деятельности юриста при интеграции в иноязычную среду и при общении с зарубежными партнерами.

Цели обуславливают следующие задачи модуля:

поддержание ранее приобретенных навыков и умений иноязычного общения и их использования как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности;

совершенствование умений и навыков владения устной и письменной формами иноязычной речи в ситуациях профессионального общения юриста;

совершенствование навыков публичных выступлений и презентации своих достижений в профессиональной сфере на английском языке;

формирование умения вести телефонные переговоры на английском языке;

формирование навыка составления договоров на английском языке; формирование навыков беглой разговорной речи и восприятия речи на слух, в том числе по телефону;

увеличение активного лексического запаса в области различных отраслей права;

повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;

развитие информационной культуры;

расширение кругозора и повышение общей культуры; воспитание уважения к духовным ценностям разных народов.

Данная программа строится с учетом педагогических и методических принципов, призванных воспитать и подготовить юристов широкого профиля с развитым профессиональным кругозором: принципом коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности, нелинейности, автономии обучающихся.

1.2. Педагогические и методические принципы, применяемые для освоения дисциплины (модуля)

Принцип коммуникативной направленности предполагает формирование психологической готовности к реальному профессионально-направленному иноязычному общению в различных ситуациях, преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий по сравнению с

лингвистическими и репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе профессиональной коммуникации.

Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики дисциплины, языкового, речевого и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом возраста, возможного контекста деятельности и потребностей. Формирование собственно коммуникативных и социокультурных умений происходит в соответствии с принятыми в странах изучаемого языка нормами социально-приемлемого профессионального общения.

Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных дисциплин профессионального цикла, одновременное развитие собственно коммуникативных, профессионально-коммуникативных информационных, академических и социальных умений.

Принцип нелинейности предполагает не последовательное, а одновременное использование различных источников получения информации, ротацию ранее изученной информации в различных разделах курса для решения новых задач.

Принцип автономии реализуется открытостью информации для о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы, а также о возможностях использования системы дополнительного образования для корректировки индивидуальной траектории учебного развития.

Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивают высокий уровень личной ответственности за результаты учебного труда, одновременно обеспечивая возможность самостоятельного выбора последовательности и глубины изучения материала, соблюдения сроков отчетности и т.д.

1.2. Место учебной дисциплины (модуля) в структуре ООП ВПО

Учебная дисциплина (модуль) «Иностранный язык в правоведении» относится к дисциплинам по выбору вариативной (профильной) части общенаучного цикла основной образовательной программы высшего профессионального образования. Имеет содержательно-логическую связь с дисциплинами «Философия права», «Деловой иностранный язык».

Данная учебная дисциплина (модуль) является важным элементом следующей ступени высшего образования, особенно в период современных интеграционных процессов, вызванных глобализацией. Владение иностранным языком на уровне компетенций позволит значительно расширить коммуникативный диапазон общения выпускника высшей школы с представителями других профессиональных сообществ, позволит осваивать зарубежное информационное пространство.

1.3. Формируемые компетенции.

В результате изучения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

общекультурными:

- способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-3);
- способностью свободно пользоваться русским и иностранным языками как средством делового общения (ОК-4);

профессиональными:

в экспертно-консультационной деятельности:

- способностью квалифицированно толковать нормативные правовые акты (ПК-7);

в организационно-управленческой деятельности:

- способностью воспринимать анализировать и реализовывать управленческие инновации в профессиональной деятельности (ПК-10);

в педагогической деятельности:

- способностью управлять самостоятельной работой обучающихся (ПК-13)

1.4. Планируемые результаты освоения учебной дисциплины (модуля)

В результате освоения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» обучающийся должен:

знать:

правила грамматической системы английского языка;
нормы употребления лексики и фонетики;
лексическую терминологию в области гражданского, уголовного, международного, спортивного, энергетического, экологического права;

уметь

в области чтения: критически и аргументировано анализировать информацию, поступающую из СМИ, использовать разные виды чтения с целью извлечения профессионально значимой информации из текстов широкого и узкого профиля изучаемой специальности, отбирать существенно значимую и второстепенную информацию;

в области говорения: составлять монологическое/диалогическое высказывание профессионального характера, выдвигать, аргументировать и критически оценивать гипотезы, принимать участие в дискуссиях, полемике, сделать профессионально ориентированную презентацию, провести юридическую консультацию на английском языке;

в области письма: письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в странах изучаемого языка, написать сообщение/доклад, составить договор на английском языке;

в области аудирования: определять на слух и понимать основное содержание текстов профессионального характера, выделять профессионально значимую информацию, вести телефонные переговоры;

владеть

навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров профессионального и научного характеров;

навыками проведения сопоставительного анализа факторов англоязычной и русской профессиональной субкультур;

навыками планирования и структурирования публичного высказывания;

навыками самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

Предполагается, что обучающийся является уверенным ПК пользователем.

II. СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Программа учебной дисциплины (модуля)

Объем учебной дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа. Форма промежуточной аттестации – зачет.

Тематический план для заочной формы обучения

№ п/п	Разделы (темы) учебной дисциплины (модуля)	курс	Виды учебной деятельности и объем (в ак. часах)			Технология образовательного процесса	Форма текущего контроля. Форма промежуточной аттестации
			Лекции	ПЗ	СР		
1.	Правоведение и юридическая терминология	I	-	2	12	Работа в парах и малых группах, ТАСК-анализ	Тест Тезисный план
2.	Научные степени и исследования	I		2	12	Учебная дискуссия в парах и малых группах.	Рендеринг реферирования статьи с/на англ. яз.
3.	Современные наукометрические базы данных	I		2	12	Работа в парах, реферирование статьи с/на англ. яз.	Презентация. Аннотация

4.	Научная дискуссия	I		2	10	Круглый стол, работа в парах	Фронтальный опрос
5.	Магистерская диссертация	I		2	12	Моделирование ситуации научной коммуникации	Эссе
	Всего:			10	58		Зачет: 4 ак. ч.

Содержание учебной дисциплины (модуля)

2.2. Занятия лекционного типа

В соответствии с учебным планом лекционные занятия по дисциплине (модулю) «Иностранный язык в правоведении» не предусмотрены.

2.3. Занятия семинарского типа.

Планирование занятия семинарского типа по дисциплине (модулю) «Иностранный язык в правоведении» базируется на принципе нелинейности, согласно которому в структуре занятия могут вариативно сочетаться несколько видов учебной деятельности, а именно: работа с лексико-грамматическим материалом, чтение, аудирование, говорение, письмо, элементы перевода (с иностранного языка на русский). При планировании практического занятия для очно-заочной и заочной форм обучения учитывается возрастающее количество и значимость внеаудиторной самостоятельной работы.

Модуль I

Практические занятия на очной форме обучения

Занятие семинарского типа №1 по теме: Правоведение и юридическая терминология.

Основная цель – овладение англоязычной научной терминологией, знакомство с понятиями «юридическая философия», «юридическое исследование» и др. на английском языке.

1. Разминка.
2. Введение в тему. Работа с текстом согласно выбору преподавателя.
3. Выполнение упражнений на развитие навыков профессионально ориентированной научно-стилистической речи.
4. Работа с юридической терминологией и дефинициями.
5. Работа в малых группах.

Задание для подготовки к практическому занятию № 2: Подготовка рендеринга текста и электронных презентаций по заданным темам в малых группах.

Занятие семинарского типа №2 по теме: Научные степени и исследование.

Основная цель – формирование навыка анализа и переработки информации в заданные форматы.

1. Разминка.
2. Введение в тему. Работа с кластером “US higher education”.
3. Введение и проработка терминов, характерных для научных и академических степеней.
4. Выполнение тренировочных упражнений.
5. Реферирование текста с русского языка на английский.

Задание для подготовки к практическому занятию № 4: составить кластер по теме «Наукометрические базы данных» и подготовить его презентацию.

Занятие семинарского типа № 3 по теме: Современные наукометрические базы данных.

Основная цель – формирование навыка составления аннотаций для статей на английском языке и выделения ключевых слов статьи.

1. Разминка.
2. Введение в тему. Работа с текстом согласно выбору преподавателя.
3. Анализ структуры текста и характерных признаков научного стиля.
4. Рассмотрение лексических, грамматических и стилистических особенностей научной статьи.
5. Пошаговое ознакомление с техникой составления аннотации.
6. Выполнение тренировочных упражнений.
7. Учебная дискуссия по теме «Наукометрические базы данных» на основе составленных кластеров.

Задание для подготовки к практическому занятию № 5: подготовить презентацию на одну из предложенных тем.

Занятие семинарского типа №4 по теме: Научная дискуссия.

Основная цель – ознакомление с основными формами англоязычного академического письма и формирование способности свободно пользоваться иностранным языком как средством профессионального научно-стилистического общения.

1. Разминка.
2. Введение в тему. Работа с текстом согласно выбору преподавателя.
3. Работа по закреплению основной терминологии и ознакомление с особенностями англоязычного академического письма.
4. Выполнение тренировочных упражнений, включая грамматические.

Задания для подготовки к практическому занятию № 6: подготовить презентацию на одну из предложенных тем.

Занятие семинарского типа №6 по теме: Магистерская диссертация.

Основная цель – ознакомление с основными формами и особенностями проведения научных дискуссий.

1. Разминка.
2. Введение в тему. Работа с текстом согласно выбору преподавателя.
3. Введение лексической терминологии по видам и особенностям научных дискуссий.
4. Выполнение тренировочных упражнений.
5. Написание небольшого эссе на предложенную тему.

Задание для подготовки к экзаменационному зачету: в наукометрических базах данных найти несколько статей на английском языке по выбранной специализации своей магистерской подготовки и составить свое заключение об основных проблемах и направлениях ее развития в западной науке.

2.4.Самостоятельная работа

Подготовка обучающегося характеризуется увеличением роста самостоятельности, самообразования, вовлечения в исследовательскую деятельность. Самостоятельная работа является неотъемлемой составляющей учебного процесса, особенно в свете резкого сокращения аудиторных учебных часов всех форм обучения. На организацию самостоятельной работы влияют переход к новым специальностям, ориентированным на достижение профессиональной компетентности, а также внедрение модульных учебных программ. Подавляющее количество часов дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» отводится на самостоятельную работу.

Организационные мероприятия, обеспечивающие развитие навыков самостоятельной работы обучающихся, воспитание их творческой активности и инициативы, а также, в целом, обеспечивающие нормальное функционирование самостоятельной работы обучающихся, должны основываться на следующих предпосылках:

- самостоятельная работа должна быть конкретной по своей предметной направленности;
- самостоятельная работа должна сопровождаться эффективным, непрерывным контролем и оценкой ее результатов.

Контроль самостоятельной работы и оценка ее результатов организуется как единство двух форм: самоконтроль и самооценка; контроль и оценка со стороны преподавателей. Контролируемая самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний, развитие аналитических навыков по проблематике данной учебной дисциплины.

2.4.1. Аудиторная самостоятельная работа

При проведении аудиторной работы приветствуется использование компьютерных технологий (хотя отсутствие компьютеров допускается). В случае лингвомпьютерного обучения основным видом становится их внеаудиторная самостоятельная работа по заданию преподавателя и творческая самостоятельная работа. Аудиторная работа выступает при этом как подготовительный этап для самостоятельного выполнения заданий.

Обучающиеся, недостаточно уверенно владеющие иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации, должны более интенсивно вовлекаться в самостоятельную работу. Необходимо создание условий для формирования выраженной мотивации самостоятельно добывать знания, проявлять инициативу и готовность обсуждать результаты своей работы.

Обучающимся предлагаются разнообразные задания по иностранному языку, для выполнения которых требуются умения пользоваться электронными словарями, библиотеками, базами данных, поисковыми системами (Google, Yandex), онлайн версиями ведущих мировых газет и журналов, при этом все предлагаемые задания существенно отличаются от обычных языковых упражнений, поскольку для их выполнения обучающийся должен применить полученные ранее знания по использованию компьютерных программных ресурсов, проделать заданный объем работы и представить результаты в определенном формате, то есть создать «продукт» своей учебной деятельности.

2.4.2. Варианты внеаудиторной и творческой самостоятельной работы:

1. Получение, обработка и фиксация информации по заданной теме.
2. Ознакомление с лингвострановедческой и научной информацией для подготовки сообщений в аудитории.
3. Ознакомление с профессионально значимой информацией по заданной теме, представляемой на иностранном языке.
4. Подготовка сообщений и написание рефератов, докладов на профессионально ориентированную тематику с предоставлением права выбора темы.
5. Подбор и изучение правовых источников на иностранном языке, работа с периодической печатью, подготовка тематических обзоров по научной периодике.
6. Подготовка к участию на иностранном языке в научных правовых конференциях как внутри, так и вне вуза.
7. Подготовка беседы с преподавателем по актуальным темам современной юридической науки
8. Подготовка тематических глоссариев.
9. Подбор и ознакомление, подбор и перевод на русский язык (в зависимости от цели поставленной задачи) научно-правовых иноязычных текстов/документов, необходимых для изучения дисциплин научно-правового характера.

11. Коллективная или индивидуальная проектная работа по заданной или самостоятельно выбранной теме.

При определении итоговой оценки изучения иностранного языка 30% ее должна составлять оценка самостоятельной работы обучающегося.

Контроль (проверку) самостоятельной работы обучающихся осуществляют преподаватели, проводящие учебные занятия, в целях оценки усвоения знаний, умений и уровня приобретаемых компетенций. В рамках модуля и по его окончанию проводится контроль самостоятельной внеаудиторной и творческой работы.

Особенности самостоятельной работы обучающихся заочной формы обучения заключаются в интенсификации процесса обучения иноязычному общению, в требованиях к уровню сформированности умений в области владения современными техническими средствами по поиску, обработке, хранению и созданию структурированной информации; к уровню коммуникативных умений общения на иностранном языке для осуществления взаимодействия в информационных сетях Интернета. А именно: сохранение результатов контроля и самоконтроля в лингвометодической базе данных; создание структурированной информации посредством электронных форм и шаблонов; подготовка презентаций; осуществление оперативного доступа к информационным сетям с целью общения на иностранном языке; уровень осуществления монологической и диалогической речи в различных ситуациях иноязычного общения; чтение и перевод аутентичных текстов из различных электронных ресурсов сети Интернет (электронные словари, энциклопедии, справочники, газеты и библиотеки); осуществление письменной коммуникации в Интернете.

2.4.3. Примеры самостоятельной внеаудиторной и творческой работы.

1. «Подготовка к участию в научно-практической конференции профессиональной направленности». Найдите в Интернете или других информационных источниках статьи на иностранном языке, в которых даются рекомендации о том, как писать научные сообщения/ тезисы/ доклады. Выделите наиболее интересную с Вашей точки зрения информацию и расскажите о ней на занятии в аудитории (развитие умений поискового чтения и говорения).

2. Подберите в сети Интернет или других информационных источниках материал (статьи/аннотации/сообщения/ доклады) по интересующей Вас тематике и выпишите из отобранных Вами аннотаций и статей примеры дефиниций, классификаций, описания структуры, функций, происхождения, сравнения, оценки речи и пр. Выделите графически языковые средства, с помощью которых автор выражает указанные речевые функции (развитие умений поискового чтения и письма).

3. Найдите в Интернете или других информационных источниках статью на иностранном языке, содержащую информацию по интересующему Вас вопросу. Выделите в ней графическими средствами структурно-функциональные части (введение, основная часть, заключение). Найдите в

статье дефиниции, классификации, описания, сравнения и др., напечатайте соответствующие подзаголовки перед каждой смысловой частью. Теперь (используя сделанное) составьте аннотацию прочитанной статьи (развитие умений просмотрового и изучающего чтения, а также письма).

5. Прослушайте аудиотекст по заданию преподавателя (на МРЗ, на определенном сайте Интернета) и законспектируйте основную/второстепенную информацию текста для ответа на вопросы преподавателя во время аудиторного занятия (развитие умений аудирования, письма и говорения).

Главным фактором успеха организации самостоятельной работы является оптимизация всех трех её форм, создание условий высокой активности, самостоятельности и ответственности обучающихся как в аудитории, так и вне ее в ходе осуществления всех видов учебной деятельности.

Текущий контроль (проверка) самостоятельной работы осуществляется преподавателем, проводящим учебные занятия, в целях контроля за усвоением знаний, формирования умений и определением уровня приобретаемых компетенций в аудитории и на консультациях. Итоговый контроль осуществляется в форме проведения промежуточной аттестации, которая помимо общих заданий по составлению аннотации к незнакомой научной статье на английском языке и выделения ее ключевых слов, ответов на вопросы преподавателя по пройденным в аудитории темам, включает в себя проверку результатов проведенной творческой самостоятельной работы, представленной в виде современной научной статьи из международной наукометрической базы данных с последующим анализом этой проблемы, сделанным обучающимся.

Модель самостоятельной работы обучающихся по выполнению творческого задания по разделам и темам курса

№

п/п Тема самостоятельной

работы Задания для самостоятельной работы Форма

контроля

1. Тема определяется выбранной специализацией обучающегося

Найти в одной из международных наукометрических баз данных статью по своей специализации и подготовить характеристику или резюме (summary) рассматриваемого в ней вопроса. Промежуточная аттестация

2. Тема определяется выбранной специализацией обучающегося

Составить перечень актуальных публикаций по определенной тематике. Текущий контроль в аудитории

3. Типы работы с текстами и документами Составить аннотацию и выделить ключевые слова текста Текущий контроль в аудитории

Таким образом, многообразие организационных форм и методов самостоятельной работы, используемые при этом современное методическое обеспечение, информационные технологии дают преподавателю широкие возможности для определения индивидуальной траектории обучения с уче-

том личностных способностей, запросов, стремления к достижению учебных целей, профессиональному росту и самосовершенствованию обучающегося.

III. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» предусматривает при планировании лекционного и практических занятий активное использование следующих образовательных технологий в целях актуализации языкового потенциала обучающегося в ходе осуществления образовательного процесса:

лично-ориентированные технологии, которые ставят в центр образовательной системы личность обучающегося, обеспечение комфортных, бесконфликтных условий ее развития и реализации ее природного потенциала (дифференцированные задания, разноуровневые тесты, разработка индивидуальных маршрутов);

модульно-блочные технологии, в которых минимальной единицей учебного процесса является цикл практических занятий, направленных на достижение одной локальной цели (изучение нового материала, его повторение и закрепление, коррекция, контроль);

информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) с использованием специальных аудиовизуальных средств (занятия в компьютерных классах, использование Интернета, аутентичных видео и аудио программ, видеоконференции и т.д.);

управленческие технологии ставят задачу научить воздействию субъекта на объект (деловые игры, проведение презентаций);

интегративные технологии, которые учат находить решение конкретной задачи в конкретные сроки (моделирование ситуаций, профессионально ориентированные задания, проблемный метод, работа в парах и мини-группах);

технология развития критического мышления через чтение и письмо (РКМЧП), которая представляет собой систему конкретных методических стратегий и приемов, направленных на достижение определенных образовательных результатов: умение работать с увеличивающимся и постоянно обновляющимся информационным потоком в разных областях знаний; умение пользоваться различными способами интегрирования информации; умение задавать вопросы, самостоятельно формулировать гипотезу; умение решать проблемы; умение вырабатывать собственное мнение на основе осмысления различного опыта, идей и представлений; умение выражать свои мысли (устно и письменно) ясно, уверенно и корректно по отношению к окружающим; умение аргументировать свою точку зрения и учитывать точки зрения других; способность самостоятельно заниматься своим обучением (академическая мобильность); способность брать на себя ответственность; способность участвовать в совместном принятии решения; способность выстраивать конструктивные взаимоотношения с другими людьми; умение сотрудничать и работать в группе и др.;

технологии, основанные на методе реальных ситуаций (кейс-стади) – это технология обучения, при которой обучающиеся и преподаватели участвуют в непосредственных дискуссиях по проблемам, связанным с конкретной ситуацией. Примеры ситуаций обычно представляют собой отражение актуальных проблем профессиональной деятельности юристов, что дает основу для совместных дискуссий и обсуждений в аудитории под руководством преподавателя;

игровые технологии повышают эмоциональную мотивацию изучения языка, способствуют укреплению межличностных отношений, стимулирует к достижению цели, т. к. результат зависит от самого игрока (творческие задания, задания на быстроту реакции, на восприятие иноязычной речи, обучающие игры);

проектные технологии направлены на развитие познавательных навыков, умений самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве, на развитие критического и творческого мышления. Преподавателю в рамках проекта отводится роль разработчика, координатора, эксперта и консультанта (индивидуальные, групповые, телекоммуникационные проекты, презентации, выступления на конференциях);

языковой портфель, или портфолио используется для оценки уровня компетенции в области иностранных языков, может выполнять функции стартовой оценки уровня достижений, рубежного и промежуточного контроля. Основная задача создания портфолио - вовлечение обучающихся в осмысление результатов обучения и постановку целей дальнейшего развития в определенной предметной области (бланки оценки, онлайн оболочки для размещения на веб-сайтах);

технология интерактивного обучения позволяет вовлечь всех обучающихся в процесс познания, где каждый вносит свой особый индивидуальный вклад в решение той или иной проблемы. Обмен знаниями, идеями помогает формировать отношения, навыки поведения и, таким образом, обеспечивает формирование и развитие коммуникативной компетенции и способствует эффективному освоению материала (работа в парах, малых группах на занятиях и самостоятельно через Интернет. Эта образовательная технология гарантирует точность образовательных результатов и детальный уровень управления действиями и операциями учебной деятельности;

дистанционные образовательные технологии, в основе которых лежит целенаправленная и контролируемая интенсивная самостоятельная работа с использованием специальных средств обучения и гарантированной возможностью приема-передачи учебной информации.

Семестр	Вид занятия	Используемые методы обучения	Количество академических часов
I/II	Лекции	Лекция-презентация	2
	Практические	Работа в парах и малых группах,	2

	занятия	ТАСК-анализ	
		Учебная дискуссия в парах и малых группах.	2
		Учебная дискуссия в парах и малых группах. кластеры	2
		Работа в парах, реферирование статьи с/на англ. яз.	2
		Круглый стол, работа в парах	2
		Моделирова-ние ситуации научной коммуника-ции	2
Итого:			12+2

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости, а также промежуточной аттестации по итогам освоения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» создается фонд оценочных материалов, позволяющий оценить достижение запланированных в образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности компетенций, заявленных в программе учебной дисциплины (модуля).

В целях повышения качества образования система высшего образования использует *балльно-рейтинговую систему* измерения и оценки образовательной деятельности обучающихся.

Использование данной системы направлено на решение таких важных задач как:

- повышение мотивации обучающихся к активной и равномерной образовательной деятельности в течение всего семестра по усвоению научных знаний и приобретению общих и профессиональных компетенций;
- совершенствование планирования и организации образовательного процесса посредством усиления роли индивидуализации обучения, мотивированной планомерной самостоятельной работы обучающихся, нацеленной на способность к саморазвитию, самоорганизации, самообразованию и самореализации;
- выработка единых требований к оценке достижений обучающихся в рамках учебной дисциплины;
- получение разносторонней и дифференцированной информации о качестве и результативности обучения на основе упорядочения системы контроля знаний, умений и компетенций;
- формирование образовательной среды, позволяющей осуществить переход к кредитно-модульной организации учебного процесса;
- формирование объективной информации о персональных учебных достижениях обучающихся для их морального и материального поощрения.

В течение семестра преподавателем проводятся две или три контрольных проверки знаний, умений, навыков и личностных качеств – компетенций по

каждому из учебной группы. Контроль усвоения учебного материала равномерно распределен в течение семестра.

Аттестационная оценка за освоение дисциплины, выставляемая в экзаменационную ведомость и зачетную книжку, формируется на основе накопленных баллов по итогам текущего и промежуточного контроля.

В целях приближения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык» к задачам их будущей профессиональной деятельности к процедурам контроля, а также к экспертизе оценочных средств привлекаются внешние эксперты из числа преподавателей профильных кафедр, преподавателей смежных образовательных областей, специалистов по разработке и сертификации оценочных средств.

При обучении дисциплине (модулю) «Иностранный язык» инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья для их удобства разрабатываются специальные формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Виды и формы контроля

Основными видами контроля уровня образовательных достижений и сформированности заявленных в программе общекультурных и профессиональных компетенций по дисциплине (модулю) «**Иностранный язык в правоведении**» являются:

- текущий контроль успеваемости;
- промежуточная аттестация;

Текущий контроль

Формами текущего контроля могут быть:

- опрос (фронтальный или выборочный, письменный или устный и др.);
- тестирование (письменное или устное);
- проверка выполнения домашних заданий;
- подготовка эссе и презентаций;
- участие в проведении ролевых игр;
- другие формы (по усмотрению преподавателя).

Примерные вопросы для текущего контроля успеваемости при фронтальном или выборочном опросе:

1. What does legal science deal with?
2. What is the most classical model in the theory of legal science?
3. Do the terms “master”, “Doctor” and “Professor” signify the same levels of academic achievement?
4. What were the earliest doctoral degrees?
5. What do scientific data bases provide?
6. What kind of scientific literature do international data bases contain?

7. What are the most famous international scientometric databases?
8. What is the Hirsch Index?
9. What does the Impact factor reflect?
10. On what stage of Master programme is the dissertation usually written?
11. What does a master dissertation provide to its author?
12. What are the most successful dissertations characterized with?

При оценке текущей успеваемости преподавателем учитываются все виды учебной деятельности обучающихся (аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы), а именно:

1. активность его участия в работе в аудитории;
2. успешность формирования навыков общекультурных компетенций в виде публичных выступлений, умения внимательно слушать и понимать высказывания других участников образовательного процесса, формулировать вопросы;
3. умение работать в паре или команде;
4. способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
5. способность логически, аргументировано и ясно выстраивать устную и письменную речь;
6. готовность к занятию, полнота и качество выполнения задания для самостоятельной работы;
7. использование дополнительных источников информации при подготовке заданий, в том числе из глобальных компьютерных сетей;
8. репрезентативность формы выполнения учебного задания.

Промежуточная аттестация по дисциплине – это форма контроля, проводимая по завершению изучения дисциплины. В соответствии с учебным планом, установленной формой промежуточной аттестацией по дисциплине (модулю) «Иностранный язык в правоведении» является экзаменационный зачет.

Промежуточная аттестация включает в себя следующие задания:

1. Прочитайте текст объемом 1500 - 1700 п.з. со словарем, составьте к нему аннотацию и выпишите ключевые слова (30 мин.)
2. Ответьте на вопросы преподавателя по пройденным темам.
3. Представьте статью по своей специализации из международных наукометрических баз данных и проанализируйте основную проблему статьи.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная учебная и научная литература

1. Иностранный язык (английский) в правоведении = Legal English for Master's Programme [Электронный ресурс] : учебник для магистров / О.С.

Ковригина, А.И. Контанистова [и др.]; ред.: Н.Ю. Ильина, И.А. Мартыненко, Е.В. Ратникова ; Моск. гос. юрид. ун-т им. О.Е. Кутафина (МГЮА). - М. : Проспект, 2017. - 128 с. - ISBN 978-5-392-24235-1. - Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

2. Федотова О.Л. Деловой иностранный язык. Английский язык для юристов [Электронный ресурс] : учебник для магистров / ред. О.Л. Федотова ; Моск. гос. юрид. ун-т им. О.Е. Кутафина (МГЮА). - М. : Проспект, 2018. - 139[1] с. - ISBN 978-5-392-21798-4. - Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web> : <http://ebs.prospekt.org/book/37525>, локальная сеть университета.

3. Russian Law for Communication in English : учебное пособие / В.В. Пикалова [и др.] ; под ред. А.В. Дорошенко - М.: Проспект, 2018. – 352 с. – Режим доступа : <http://ebs.prospekt.org/book/34665>

Дополнительная литература

1. English for Legal Professionals [Текст] : учеб. пособие / В.В. Долинская, Л.С. Артамонова [и др.] ; ред. Л.С. Артамонова, Моск. гос. юрид. ун-т им. О.Е. Кутафина (МГЮА). - М. : РГ-Пресс, 2019. - 288 с. - Библиогр.: с. 283-284. - Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

2. Gubby, Helen. English Legal Terminology - Legal Concepts in Language [eBook] /H. Gubby. - Eleven International Publishing, 2015. - (Boom Juridische Studieboeken). - Режим доступа : EBSCOHOST, локальная сеть университета.

3. Haigh R. Legal English / R. Haigh. - 2nd ed. - London and New York : Routledge-Cavendish, 2009. - XII, 330 p. - ISBN 978-0-415-48715-3. – Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

4. Модернизация системы подготовки по иностранному языку в образовательных организациях высшего образования МВД России [Текст] : сб. тезисов / СПбУ МВД России, Всерос. науч.-практ. конф. (15 апреля 2015 г. ; СПб.) ; ред. Н.А. Беломытцева ; сост.: Н. А. Беломытцева, Н.Г. Рябченко. - СПб. : СПбУ МВД России, 2015. - 176 с. - Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

5. Marmor A. Philosophy of law. / Andrei Marmor. Princeton University Press. 2011. – 184 p. – Режим доступа : eBook Collection EBSCOhost, локальная сеть МГЮА

6. Tebbit M. Philosophy of Law. An Introduction / M. Tebbit. - 2nd ed. - London and New York : Routledge, 2005. - 249 с. - ISBN 978-0-415-33441-9. – Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Обеспечение образовательного процесса иными библиотечно-информационными ресурсами и средствами обеспечения образовательного процесса

Обучающимся обеспечивается доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам. Полнотекстовая рабочая программа учебной дисциплины (модуля) размещена в Цифровой научно-образовательной и социальной сети Университета (далее - ЦНОСС), в системе которой функционируют «Электронные личные кабинеты обучающегося и научно-педагогического работника». Доступ к материалам возможен через введение индивидуального пароля. ЦНОСС предназначена для создания личностно-ориентированной информационно-коммуникационной среды, обеспечивающей информационное взаимодействие всех участников образовательного процесса Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), в том числе предоставление им общедоступной и персонализированной справочной, научной, образовательной, социальной информации посредством сервисов, функционирующих на основе прикладных информационных систем Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). Помимо электронных библиотек Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), он обеспечен индивидуальным неограниченным доступом ко всем удаленным электронно-библиотечным системам, базам данных и справочно-правовым системам, подключенным в Университете имени О.Е. Кутафина (МГЮА) на основании лицензионных договоров, и имеющие адаптированные версии сайтов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность одновременного доступа 100 процентов обучающихся из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), так и вне ее. В случае отсутствия издания в электронно-библиотечной системе (электронной библиотеки), библиотечный фонд Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) укомплектован печатными изданиями не менее 50 экземпляров каждого из изданий обязательной литературы, перечисленной в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, и не менее 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся.

6.2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся

Помещения для самостоятельной работы обучающихся располагаются по адресу: Москва, ул. Садовая-Кудринская, д.9. Они оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспече-

нием доступа в ЭИОС Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) и включают в себя:

1. Электронный читальный зал на 135 посадочных мест:

стол студенческий двухместный – 42 шт.,

стол студенческий трехместный – 10 шт.,

кресло для индивидуальной работы – 3 шт.,

стул – 135 шт.,

компьютер студенческий 50 МАС АВ – 76 шт. (компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду),

проектор с моторизованным лифтом Epson EB-1880 – 1 шт.,

экран Projecta с электронным приводом – 1 шт.

2. Электронный читальный зал располагается на первом этаже, предназначенного для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, рабочие места в читальном зале оборудованы современными эргономичными моноблоками с качественными экранами, а также аудио гарнитурами.

Комплекс средств:

рабочее место с увеличенным пространством – 2 шт.,

наушники «накладного» типа – 1 компл.,

лупа ручная для чтения 90mmx13.5mm – 1 шт.,

линза Френеля в виниловой рамке 300*190 – 1 шт.

3. Читальные залы на 93 посадочных мест:

стол студенческий двухместный – 24 шт.,

стол студенческий трехместный – 2 шт.,

кресло для индивидуальной работы – 7 шт.,

стул – 93 шт.,

компьютер студенческий 50 МАС АВ – 11 шт.

4. Абонемент научной литературы на 4 посадочных мест:

стол студенческий одноместный – 4 шт.,

компьютер студенческий 50 МАС АВ – 4 шт.,

стул – 4 шт.

Библиотечный фонд Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) укомплектован печатными и (или) электронными изданиями основной учебной и научной литературы по дисциплинам общенаучного и профессионального циклов. У обучающихся есть доступ к библиотечным ресурсам (основная учебная и научная литература) в электронной форме.

Фонд дополнительной литературы, помимо учебной, включает официальные, справочно-библиографические и специализированные периодические издания. У обучающихся есть доступ к библиотечным ресурсам (дополнительная литература) в электронной форме.

Фонд электронных ресурсов Библиотеки включает следующие справочно-правовые системы, базы данных и электронные библиотечные системы:

6.3. Библиотечно-информационные ресурсы и средства обеспечения образовательного процесса:

6.1.1. Справочно-правовые системы:

1.	ИС «Континент»	сторонняя	http://continent-online.com	ООО «Агентство правовой интеграции «КОНТИНЕНТ», договоры: - № 18032020 от 20.03.2018 г. с 20.03.2018 г. по 19.03.2019 г.; - № 19012120 от 20.03.2019 г. с 20.03.2019 г. по 19.03.2020 г.; - № 20040220 от 02. 03. 2020 г. С 20.03.2020 г. по 19.03.2021 г. - №21021512 от 16.03.2021 г. с 16.03.2021 г. по 15.03.2022 г.
2.	СПС Westlaw Academics	сторонняя	https://uk.westlaw.com	Филиал Акционерного общества «Томсон Рейтер (Маркетс) Юроп СА», договоры: - № 2TR/2019 от 24.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - №RU03358/19 от 11.12.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № ЭБ-6/2021 от 06.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
3.	КонсультантПлюс	сторонняя	http://www.consultant.ru	Открытая лицензия для образовательных организаций
4.	Гарант	сторонняя	https://www.garant.ru	Открытая лицензия для образовательных орга-

				низаций
--	--	--	--	---------

6.1.2. Профессиональные базы данных:

1.	Web of Science	сторонняя	https://apps.webofknowledge.com	ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»: - сублицензионный договор № WOS/668 от 02.04.2018 г.; - сублицензионный договор № WOS/349 от 05.09.2019 г.; ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), сублицензионный договор № 20-1566-06235 от 22.09.2020 г.
2.	Scopus	сторонняя	https://www.scopus.com	ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»: - сублицензионный договор № SCOPUS/668 от 09 января 2018 г.; - сублицензионный договор № SCOPUS/349 от 09 октября 2019 г.; ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), сублицензионный договор № 20-1573-06235 от 22.09.2020 г.
3.	Коллекции полнотекстовых электронных книг информационного ресурса EBSCOHost БД eBook Collection	сторонняя	http://web.a.ebscohost.com	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договор № 037311108190000006 от 18.06.2019 г. бессрочно
4.	Национальная электронная библиотека (НЭБ)	сторонняя	https://rusneb.ru	ФГБУ «Российская государственная библиотека»,

				договор № 101/НЭБ/4615 от 01.08.2018 г. с 01.08.2018 по 31.07.2023 г. (без-возмездный)
5.	Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина	сторонняя	https://www.prilib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина, Соглашение о сотрудничестве № 23 от 24.12.2010 г., бес-срочно
6.	НЭБ eLI-BRARY.RU	сторонняя	http://elibrary.ru	ООО «РУНЕБ», до-говоры: - № SU-13-03/2019-1 от 27.03.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭР-1/2020 от 17.04.2020 г. с 17.04.2020 г. по 16.04.2021 г. - № ЭР-2/2021 от 25.03.2021 г. с 25.03.2021 г. по 24.03.2022 г.
7.	Legal Source	сторонняя	http://web.a.ebscohost.com	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договор № 414-EBSCO/2020 от 29.11.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № ЭБ-5/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
8.	ЛитРес: Библио-тека	сторонняя	http://biblio.litres.ru	ООО «ЛитРес», до-говор № 290120/Б-1-76 от 12.03.2020 г. с 12.03.2020 г. по 11.03.2021 г. - № 160221/В-1-157 от 12.03.2021 г. с 12.03.2021 г. по 11.03.2022 г.

6.1.3. Электронно-библиотечные системы:

1.	ЭБС	сторонняя	http://znanium.com	ООО «Научно-
----	-----	-----------	---	--------------

	ZNANIUM.COM			издательский центр ЗНАНИУМ», догово- ры: - № 3489 эбс от 14.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № 3/2019 эбс от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № 3/2021 эбс от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
2.	ЭБС Book.ru	сторонняя	http://book.ru	ООО «КноРус ме- диа», договоры: - № 18494735 от 17.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № ЭБ-2/2019 от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. №ЭБ-4/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
3.	ЭБС Проспект	сторонняя	http://ebs.prospekt.org	ООО «Проспект», до- говоры: -№ ЭБ-1/2019 от 03.07.2019 г. с 03.07.2019 г. по 02.07.2020 г.; - № ЭБ-2/2020 от 03.07.2020 г. с 03.07.2020 г. по 02.07.2021 г. - № ЭР-3/2021 от 21.06.2021 С 02.07.2021 г. по 01.07.2022 г.
4.	ЭБС Юрайт	сторонняя	http://www.biblio- online.ru	ООО «Электронное издательство Юрайт», договоры: -№ ЭБ-1/2019 от 01.04.2019 г. с 01.04.2019 г. по

				31.03.2020 г.; - № ЭБ-1/2020 от 01.04.2020 г. с 01.04.2020 г. по 31.03.2021 г. - № ЭР-1/2021 от 23.03.2021 г. с 03.04.2021 г. по 02.04.2022 г.
--	--	--	--	--

Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения.

6.4. Перечень программного обеспечения (ПО), установленного на компьютерах, задействованных в образовательном процессе по учебной дисциплине (модулю)

Все аудитории, задействованные в образовательном процессе по реализации учебной дисциплины (модуля), оснащены следующим ПО:

№	Описание ПО	Наименование ПО, программная среда, СУБД	Вид лицензирования
ПО, устанавливаемое на рабочую станцию			
1.	Операционная система	Windows 7	Лицензия
		Windows 10	Лицензия
		По договорам: № 32009118468 от 01.06.2020 г. № 31907826970 от 27.05.2019 г. № 31806485253 от 20.06.2018 г. №31705236597 от 28.07.2017 г. №31604279221 от 12.12.2016 г.	
2.	Антивирусная защита	Kaspersky Workspace Security	Лицензия
		По договорам: № 31907848213 от 03.06.2019 г. № 31806590686 от 14.06.2018 №31705098445 от 30.05.2017 № 31603346516 от 21.03.2016	
3.	Офисные пакеты	Microsoft Office	Лицензия
		По договорам: № 32009118468 от 01.06.2020 г. № 31907826970 от 27.05. 2019 г. № 31806485253 от 21.06.2018 г. №31705236597 от 28.07.2017 г.	

		№31604279221 от 12.12.2016 г.	
4.	Лингафонный кабинет Линко V8.3	По договору: № 95 от 04.10.2019 г.	Лицензия
5.	Архиваторы	7-Zip	Открытая лицензия
		WinRar	Открытая лицензия
6.	Интернет браузер	Google Chrome	Открытая лицензия
7.	Программа для просмотра файлов PDF	Adobe Acrobat reader	Открытая лицензия
		Foxit Reader	Открытая лицензия
8.	Программа для просмотра файлов DJVU	DjVu viewer	Открытая лицензия
9.	Пакет кодеков	K-Lite Codec Pack	Открытая лицензия
10.	Видеоплеер	Windows Media Player	В комплекте с ОС
		vlc pleer	Открытая лицензия
		flashpleer	Открытая лицензия
11.	Аудиоплеер	Winamp	Открытая лицензия
12.	Справочно- правовые системы (СПС)	Консультант плюс	Открытая лицензия
		Гарант	Открытая лицензия

Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

В реализации дисциплины (модуля) участвуют учебные аудитории, оснащенные программным обеспечением для мобильного лингафонного класса (лингафонного кабинета Линко V8.3). Благодаря лингафонному кабинету обучающиеся поднимают уровень коммуникативного владения иностранным языком при выполнении основных видов речевой деятельности (говорения, письма, чтения и аудирования), могут работать над произношением языков, практиковаться в восприятии текстовой информации. Программное обеспечение включает не только аудио-материалы, но и видео-контент, специальные упражнения и др.